

ЗАНИМАТЕЛЬНЫЕ
ИЗУЧЕНИЯ
РАЗЛИЧНЫХ
ВИДОВ ДЕКОРАТИВНО-
ПРИКЛАДНОГО ИСКУССТВА
И НАРОДНЫХ РЕМСЛАМОВ

А, если не указано иначе.

	ОБЕД	ТРАНСПОРТ	ДЕТАЛИ	МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ	ЗАНИЯТИЯ	ОБЕД	ТРАНСПОРТ	ДЕТАЛИ
00	В полдень	44		СЕВЕР Arbor Lodge Park N Bryant и Delaware Ave	10:00-13:00 Только по четвергам	11:30	35, 44, 75	
00	12:30	44		Общественный центр Charles Jordan 9009 N Foss Ave	11:30-13:30	В полдень	4, 35	
я	ОБЕД	ТРАНСПОРТ	ДЕТАЛИ					
	В полдень	8, 17, 72		СЕВЕР Columbia Park N Lombard и Woolsey Ave	11:00-16:00	В полдень	75	
00	15:00	21, 22		Dawson Park N Stanton и Williams Ave	Только обед	В полдень	4, 44	
00	15:00	20, 25,		СЕВЕР Kenton Park 8417 N Brandon Ave	11:00-15:00	В полдень	4,	
00	12:30	71, 75		McCoY Park N Fiske и Fessenden St	11:00-17:00	В полдень	4	
00	В полдень	19, 72		СЕВЕР Peninsula Park N Albina и Rosa Parks Way	11:00-17:00	В полдень	4, 44	
0	В полдень	72		St. Johns Park N Central и Chicago Ave	11:00-15:00	В полдень	4	
00	15:00	21, 22, 87,		СЕВЕР Unthank Park 510 N Shaver St	11:00-15:00	В полдень	4, 24, 44	
00	В полдень	24, 71		ПЕРЕДВИЖНАЯ ИГРОВАЯ ПЛОЩАДКА И ОБЕД - фургоны ездят с места на место каждый день, предоставляя детям бесплатный обед и игровую площадку! МУЗЫКАЛЬНЫЕ МЕРОПРИЯТИЯ - в сотрудничестве с местным общественным				

2017
RUSSIAN

**Более 400 БЕСПЛАТНЫХ летних мероприятий
в парках Портленда!**

БЕСПЛАТНЫЕ
 ЛЕТНИЕ
 РАЗВЛЕЧЕНИЯ
 В ПАРКЕ
 SUMMER
 FREE FOR ALL

**БЕСПЛАТНЫЕ
ЛЕТНИЕ
РАЗВЛЕЧЕНИЯ
В ПАРКЕ**

ЮГО-ВОСТОК

Ventura Park
SE 117th и Stark St

Время: 9:00-16:00

Вход: Вольно

Стоимость: \$0, 71

СЕВЕРО-ВОСТОК

Woodlawn Park
NE 13th и Dekum St

Время: 11:00-18:00

Вход: Бесплатно

Стоимость: -

В соответствии с Федеральным законом о правах граждан и постановлений и правил о правах человека Министерства сельского хозяйства США (USDA), в министерстве, агентствах и офисах, а также организациям и учреждениям, участвующим или осуществляющим программы министерства запрещено дискриминировать по признаку расовой принадлежности, цвета кожи, национальности, вероисповедания, пола, гендерной идентичности (в том числе гендерного самовыражения), сексуальной ориентации, инвалидности, возраста, семейного положения, наличия семьи/детей, наличия дохода, частично или полностью состоящего из поступлений каких-либо государственных программ социального обеспечения, политических убеждений или санкций или контрмер за предвзятую деятельность по защите прав граждан, в какой-либо программе или деятельности, проводимой или финансируемой министерством (не все основания применяются ко всем программам). Свои обращения за средствами судебной защиты и подачи жалоб можете направлять как на федеральный уровень, так и на местный.

Лицам с ограниченными возможностями здоровья для получения информации о программе (на американский жестовый язык и т. д.), следует обратиться к Министерству сельского хозяйства США для лиц с нарушениями слуха) или министерство сообщений по номеру: (800) 877-8339. Помощь будет предоставлена и на иностранных языках.

Если вы хотите подать жалобу на дискриминацию,

БЕСПЛАТНОЕ ПЛАВАНИЕ И ВОЛЬНЫЕ ИГРЫ

20 ИЮНЯ – 25 АВГУСТА
Приходите плавать без предварительной регистрации!

JUNE 20 - AUGUST 25	МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ	TRANSPORT	ДЕТАЛИ
По понедельникам, 13:00-16:00	Creston Pool, 4454 SE Powell Blvd	9	
По вторникам, 13:00-14:30	Montavilla Pool, 8219 NE Glisan Street	19, 72	
По средам, 13:15-15:15	Grant Pool, 2300 NE 33rd Avenue	77	
По средам, 14:00-15:45	Columbia Pool, 7701 N Chautauqua Blvd	4, 35, 44, 75	
По средам, 19:20-20:50	Sellwood Pool, 7951 SE 7th Avenue	70	
По четвергам, 13:00-14:55	Peninsula Pool, 700 N Rosa Parks Way	4, 44	
По пятницам, 13:45-16:30	Pier Pool, 9341 N St. Johns Avenue	4, 44	

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ БЕСПЛАТНЫЕ ЛЕТНИЕ МЕРОПРИЯТИЯ

Помимо мероприятий в рамках программы «Бесплатные летние развлечения для всех», эти БЕСПЛАТНЫЕ мероприятия также проводятся этим летом в парках г. Портленд!

МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ	ДАТА	МЕРОПРИЯТИЕ	TRANSPORT
Director Park 877 SW Taylor St 503-823-8087 directorpark.org	По понедельникам, 12 июня - 28 августа, 18:00-19:00	Саундскейп по понедельникам	1, 4, 6, 8, 9, 10, 12, 14, 15, 17, 19, 30, 35, 36, 38, 39, 43, 44, 45, 51, 54, 55, 56, 58, 66, 68, 92, 94, 96, 99, 291,
	Суббота, 8 июля, 11:00-17:00	Портлендский международный фестиваль мусульманской культуры	ROYGB
	Воскресенье, 13 августа, 13:00-14:30	Танцы для всей семьи в стиле "Боливуд"	
Holladay Park NE 13 Ave и Multnomah St 503-823-8087 holladaypark.com	По понедельникам, 19 июня - 28 августа, 18:30-20:00	Серия вечерних концертов по понедельникам	8, 17, 70, 77,
	Воскресенье, 23 июля, 13:00-16:00	Воскресный пикник в парке	RGB
	Воскресенье, 27 августа, 13:00-16:00	Воскресный пикник в парке	
Arbor Lodge Park N Bryant и Delaware Ave	Суббота, 9 сентября, 10:00-14:00	День игр для всех на игровой площадке Harper's	35, 44, 75

СТОЛЕТИЕ ПРАЗДНИКА РОЗ
ПРАЗДНОВАНИЕ
СТОЛЕТЕГОО ЮБИЛЕЯ

International Rose Test Garden in Washington Park
СУБОТА, 26 АВГУСТА | 11:00-20:30
portlandoregarden.gov/parks/100roses

ПОРТЛЕНДСКИЙ МЕЖДУНАРОДНЫЙ
ФЕСТИВАЛЬ МУСУЛЬМАНСКОЙ
КУЛЬТУРЫ

Сближение людей при помощи музыки, искусства и еды.
СУБОТА, 8 ИЮЛЯ | 11:00-17:00 | DIRECTOR PARK
pdmsmuslims.org

[illegible]

БЕСПЛАТНЫЕ КОНЦЕРТЫ И ФИЛЬМЫ В ПАРКЕ

ДАТА	МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ	КОНЦЕРТЫ И ФИЛЬМЫ	ПАРТНЕРЫ	ТРАНСПОРТ	ДЕТАЛИ
Среда, 5 июля	Willamette Park, SW Macadam и Nebraska St	Devin Phillips (Новоорлеанский джаз)	Главный спонсор <i>National University of Natural Medicine (NUNM)</i> , Willamette Park Concerts Committee	1, 12, 35, 36, 38, 43, 99	
Четверг, 6 июля	McCoy Park, N Fiske и Trenton St	Tribe Mars (Музыка в стиле соул, фанк, ритм-энд-блюз) Sing (2016) PG	New Columbia Campus Partners	4, 35, 44, 75, 85	
Пятница, 7 июля	Fernhill Park, NE 37th Ave, с северной стороны Ainsworth St	Tony Starlight (Музыка и юмор: от эпохи Синатры до 80) Sing (2016) PG	Главный спонсор <i>Vacasa</i> , Fernhill Summer Concerts Committee	70, 72, 75	
Суббота, 8 июля	Kenilworth Park, SE 34th и Holgate Blvd	Parfait Bassale Band (Джаз, регги, поп-музыка с западноафриканскими ритмами) The Jungle Book (2016) PG	Beaumont Wilshire Neighborhood Association, Alameda Neighborhood Association	17, 24, 70, 75	
Воскресенье, 9 июля	Jackson Middle School, 10625 SW 35th Ave	Ifin Band (Танцевальная музыка Сомали) Fantastic Beasts and Where to Find Them (2016) PG-13	Creston Kenilworth Neighborhood Association	12, 34, 43, 44, 64, 94	
Понедельник, 10 июля	Sellwood Riverfront Park, SE Spokane и Oaks Pkwy	Redray Frazier (Смугл-, смоки-рок, соул) Conjunto Alegre (Сальса, кумбия, бачата)	Markham Neighborhood Association	35, 36, 43, 70, 99	
Вторник, 11 июля	Mt. Tabor Park, SE 69th и Taylor St	Locarno (Полная группа мексиканская фолк-музыка из Ванкувера, Британская Колумбия) The New Iberians (Группа "Stumptown Zydeco")	Mt. Tabor/Berrydale Concerts Committee	4, 15, 71	
Среда, 12 июля	Dawson Park, N Stanton и Williams Ave	Mary Flower (Легендарный блюзовый гитарист) A League of Their Own (1992) PG	Dawson Park Concerts/Movies Committee	4, 6, 24, 44	
Четверг, 13 июля	Willamette Park, SW Macadam и Nebraska St	Edna Vazquez Band (Классическая латиноамериканская альтернативная музыка с фольклорными корнями) All Together Now (Группа, исполняющая музыку «Битлз»)	Willamette Park Concerts Committee	1, 12, 35, 36, 38, 43, 99	
Пятница, 14 июля	Glenhaven Park, NE 82nd и Siskiyou St	The BFG (2016) PG	St. Johns Center for Opportunity, St. Johns Neighborhood Association	70, 72, 75	
Суббота, 15 июля	Dickinson Park, SW 55th и Alfred Ct	King Louie & LaRhonda Steele (Неотразимая соул-музыка) The Princess Bride (1987) PG	Fernhill Summer Concerts Committee	12, 43, 44, 78	
Воскресенье, 16 июля	Overlook Park, 1599 N Fremont St	A Juan Gabriel Tribute El Libro de la Vida (The Book of Life) (2014) PG - На испанском языке с английскими субтитрами	Crestwood Neighborhood Association	4, 35, 85,	
Понедельник, 17 июля	Sellwood Riverfront Park, SE Spokane и Oaks Pkwy	Orquestra Pacifico Tropical (Заразительные южноафриканские кумбии) The Seventh Seal (Карибский регги из "Бим" Барбадоса)	Главный спонсор <i>Windermere Stellar</i> , Sellwood Riverfront Park Concerts Committee	35, 36, 43, 70, 99	
Вторник, 18 июля	Mt. Tabor Park, SE 69th и Taylor St	Curtis Salgado & Alan Hager Duo (Легендарный блюз, ритм-энд-блюз и соул) Melao de Cuba Salsa Orchestra (Зажигательная кубинская музыка)	Mt. Tabor/Berrydale Concert Committee	4, 15, 71	
Среда, 19 июля	Willamette Park, SW Macadam и Nebraska St	Passionfruit (Мелодичные африканские грувы) Finding Dory (2016) PG	Dawson Park Concerts/Movies Committee	4, 6, 24, 44	
Четверг, 20 июля	Reed College, back lawn, SE 32nd и Steele St	Farnell Newton & The Otership Connection (Фанк, соул и твист) AJAM: (+) A Girl (Джаз) La La Land (2016) PG-13	Reed College	10, 19, 75,	
Пятница, 21 июля	Fernhill Park, NE 37th Ave, с северной стороны Ainsworth St	Mosimosi Koula (Музыка и танцы жителей Королевства Тонга и Тихоокеанских островов) Moana (2016) PG	Fernhill Summer Concerts Committee	70, 72, 75	
Суббота, 22 июля	Lovejoy Fountain Park, SW 3rd и Harrison St	Sonando con Son (Мексиканская фолк-музыка) The Eagle Huntress (2016) G	Irvington Community Association	6, 8, 24	
Понедельник, 24 июля	Sellwood Riverfront Park, SE Spokane и Oaks Pkwy	Ashleigh Flynn & the Riveters (Музыка в стиле "Americana") Freak Mountain Ramblers (Доморощенный рок-н-ролл горных районов)	Bridlemile Neighborhood Association	51, 54, 55, 56	
Вторник, 25 июля	Mt. Tabor Park, SE 69th и Taylor St	Ocean 503 (Ритм-энд-блюз, фанк) Painted Sky Northstar Dance Company (Танцы коренных американцев)	Halprin Landscape Conservancy	1, 8, 9, 12, 13, 17, 19, 35, 36, 38, 43, 44, 45, 54, 55, 56, 66, 92, 94, 99, 291,	
Среда, 26 июля	Willamette Park, SW Macadam и Nebraska St	Norman Sylvester (Группа "Portland's Original Boogie Cat") Christopher Brown Quartet (Джаз) Hunt for the Wilderpeople (2016) PG-13	Portland Park Concerts/Movies Committee	4, 6, 24, 44	
Четверг, 27 июля	Kenton Park, N Kilpatrick и Delaware Ave	Robin Jackson & The Caravan (Фолк-кабаре, поп-музыка с цыганскими мотивами) Echoes of Yagurs (Классический рок) Sing (2016) PG - На английском языке с субтитрами на испанском языке	North Portland Parks Concerts Committee	4, 5, 75,	
Пятница, 28 июля	Fernhill Park, NE 37th Ave, с северной стороны Ainsworth St	Zootopia (2016) PG - На английском языке с субтитрами на испанском языке	Vernon Neighborhood Association	8, 17, 72, 75	
Суббота, 29 июля	Cathedral Park, N Edison и Pittsburg St	Portland Festival Symphony Brass , Музыкальный директор Gregory Vajda Mosimosi Koula (Музыка и танцы жителей Королевства Тонга и Тихоокеанских островов) Moana (2016) PG	Fernhill Summer Concerts Committee	70, 72, 75	
Воскресенье, 30 июля	Earl Boyles Park, SE 112th и Boise St	Son de Cuba (Тимба, сон, меренга, кумбия, латиноамериканский джаз) Upriver: A Film for the Willamette (2016) NR	Parkrose Neighborhood Association, Parkrose Heights Association of Neighbors, East Portland Rovers	23, 73, 77	
Понедельник, 31 июля	Sellwood Riverfront Park, SE Spokane и Oaks Pkwy	Echoes of Yagurs (Классический рок) Sing (2016) PG - На английском языке с субтитрами на испанском языке	Warner Pacific College, Mt. Tabor Neighborhood Association	4	
Среда, 2 августа	Ventura Park, SE 113th и Stark St	Portland Festival Symphony , Gregory Vajda: Rough and Ready – An American Outdoor Overture Teresa James & The Rhythm Tramps (Пронзительный блюз)	Freshwaters Illustrated, Willamette Riverkeeper, в сотрудничестве с Willamette River Festival	4, 11, 16	
Четверг, 3 августа	Kenton Park, N Kilpatrick и Delaware Ave	Chervona (Восточноевропейское карнавальное безумие) Sabroso (Страстный акустический латиноамериканский фанк)	Portland Festival Symphony	4, 16	
Пятница, 4 августа	Fernhill Park, NE 37th Ave, с северной стороны Ainsworth St	Tracy Kim Band (Музыка в стиле «джипси», свинг-джаз, босса-нова) Dead Poets Society (1989) PG	North Portland Parks Concerts Committee	20, 23, 73,	
Среда, 2 августа	Ventura Park, SE 113th и Stark St	Chervona (Восточноевропейское карнавальное безумие) Sabroso (Страстный акустический латиноамериканский фанк)	Pearl District Neighborhood Association, North Park Blocks Consortium	4, 35, 75,	
Четверг, 3 августа	North Park Blocks, NW Park Ave, Everett и Flanders St	Tracy Kim Band (Музыка в стиле «джипси», свинг-джаз, босса-нова) Dead Poets Society (1989) PG	Colectivo Son Jarocho de Portland (Традиционный афро-мексиканский фолк)	4, 8, 9, 12, 16, 17, 20, 35, 43, 44, 54, 56, 77, 291,	
Пятница, 4 августа	Fernhill Park, NE 37th Ave, с северной стороны Ainsworth St	Colectivo Son Jarocho de Portland (Традиционный афро-мексиканский фолк) The Lego Batman Movie (2017) PG - На английском языке с субтитрами на испанском языке	Главный спонсор <i>Concordia Neighborhood Association</i> , Fernhill Summer Concerts Committee	70, 72, 75	

ДАТА	МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ	КОНЦЕРТЫ И ФИЛЬМЫ	ПАРТНЕРЫ	ТРАНСПОРТ	ДЕТАЛИ
Пятница, 4 августа	Village Square Parking Lot, SE 162nd и Stark St	Speaker Minds (Хип-хоп, фанк) Moana (2016) PG - На английском языке с субтитрами на испанском языке	Centennial Community Association, Rosewood Initiative, East Portland Rovers	20,	
Суббота, 5 августа	Peninsula Park, 700 N Rosa Parks Way	Portland Festival Symphony , Gregory Vajda: Rough and Ready – An American Outdoor Overture Plan B (Музыка в стиле Americana и музыка камен) Miss Peregrine's Home for Peculiar Children (2016) PG-13 - На английском языке с субтитрами на испанском языке	Wilkes Community Group, East Portland Rovers	4, 44, 72, 75	
Воскресенье, 6 августа	Grant Park, NE 33rd и US Grant PL	Portland Festival Symphony Strings , Музыкальный директор Gregory Vajda Amanda Richards & The Good Long Whiles (Современная фолк-музыка, музыка в стиле ghost western, рок 70-х годов) Storks (2016) PG	Portland Festival Symphony	12, 24, 70, 75, 77	
Понедельник, 7 августа	Berrydale Park, SE 92nd и Taylor St	3 Leg Torso (Эклектичная камерная инди-музыка) Okaidja Afroso (Западноафриканская/этническая музыка и танцы)	Sellwood Moreland Improvement League, Sellwood Moreland Business Association	35, 36, 43, 70, 99	
Среда, 9 августа	Ventura Park, SE 113th и Stark St	POPgoji (Американская соул-музыка и бразильские ритмы) The Secret Life of Pets (2016) PG	Mt. Tabor/Berrydale Concerts Committee	15, 20, 72,	
Четверг, 10 августа	Wellington Park, NE 66th и Mason St	Eldon ("T" Jones & N Touch (Грув-джаз) Beasts of the Southern Wild (2012) PG-13	Ventura Park Concerts Committee	20, 23, 73,	
Пятница, 11 августа	Lovejoy Fountain Park, SW 3rd и Harrison St	Ken DeRouchie Band (Превосходный "грязный" блюз) King Louie & LaRhonda Steele (Неотразимая соул-музыка) Hidden Figures (2016) PG	Halprin Landscape Conservancy	1, 8, 9, 12, 13, 17, 19, 35, 36, 38, 43, 44, 45, 54, 55, 56, 66, 92, 94, 99, 291,	
Суббота, 12 августа	King School Park, NE 6th и Humboldt St	Oleada (Психоделическая кумбия, чичи, даб, рок) Kubo and the Two Strings (2016) PG	Boise Neighborhood Association, Historic Mississippi Business Association	4, 24, 44	
Воскресенье, 13 августа	Glenfair Park, NE 154th и Davis St	Espacio Flamenco (Традиционная музыка и танцы фламенко) The Eagle Huntress (2016) G - На английском языке с субтитрами на испанском языке	King Neighborhood Association	4, 6, 72	
Понедельник, 14 августа	Berrydale Park, SE 92nd и Taylor St	Pete Krebs and His Portland Playboys (Вестерн свинг и хонки-тонки) Eldon ("T" Jones & N Touch (Грув-джаз) Big Hero 6 (2014) PG	Friends of Glenfair Park	20, 25, 77,	
Среда, 16 августа	Ventura Park, SE 113th и Stark St	Cedro Willie (Гармоничная рутс-музыка) Wamba (Современная африканская музыка, музыка в стиле world beat и highlife, афро-джаз)	Mt. Tabor/Berrydale Concerts Committee	15, 20, 72,	
Четверг, 17 августа	McCoy Park, N Fiske и Trenton St	Kings and Vagabonds (Рок, фанк, регги) Raiders of the Lost Ark (1981) PG	Foster-Powell Neighborhood Association	9, 17, 72	
Пятница, 18 августа	Dawson Park, N Stanton и Williams Ave	Lauren "Lo" Steele (Акустический соул, художественная декламация) Willow (1988) PG	Dawson Park Concerts/Movies Committee	20, 23, 73,	
Суббота, 19 августа	Lovejoy Fountain Park, SW 3rd и Harrison St	Chata Addy & Susuma (Афро-регги, танцевальная музыка "funky highlife") Tequila Highway PDX (Кумбия, рок, латиноамериканская фьюжн-музыка) Forest Grove High School Mariachi Moana (2016) PG - На испанском языке с субтитрами на английском языке	Kerns Neighborhood Association	12, 19, 20, 70, 77	
Суббота, 21 августа	FESTIVAL LATINO Glenhaven Park, NE 82nd и Siskiyou St	Inka Jam (Синкронизированная музыка и танца с Andean flare) Son de Cuba (Тимба, сон, меренга, кумбия, латиноамериканский джаз) Ghostbusters (1984) PG - На английском языке с субтитрами на испанском языке	Dawson Park Concerts/Movies Committee	4, 6, 24, 44	
Понедельник, 21 августа	Berrydale Park, SE 92nd и Taylor St	Ronnie Exconde & Friends (Американский софт-рок с Филиппин) Jellyroll Society (Блюз, ранний джаз, регтайм) Fantastic Mr. Fox (2009) PG	Brentwood-Darlington Neighborhood Association	34, 71	
Среда, 23 августа	Ventura Park, SE 113th и Stark St	Pyatã & The Rhythm (Бразильский фанк, регги, рок, этническая музыка) Passionfruit (Мелодичные африканские грувы) Trolls (2016) PG	Halprin Landscape Conservancy	1, 8, 9, 12, 13, 17, 19, 35, 36, 38, 43, 44, 45, 54, 55, 56, 66, 92, 94, 99, 291,	
Четверг, 24 августа	Elizabeth Caruthers Park, 3508 SW Moody Ave	Jellyroll Society (Блюз, ранний джаз, регтайм) Fantastic Mr. Fox (2009) PG	Latino Network	12, 24, 72	
Пятница, 25 августа	Laurelhurst Park, SE Cesar E Chavez Blvd и Stark St	JT Trawick Trio (Блюграсс, фидель, вестерн свинг) O Brother, Where Art Thou? (2000) PG-13	Cully Association of Neighbors	24, 71, 72, 75	
Суббота, 26 августа	WASHINGTON PARK SUMMER FESTIVAL Rose Garden Amphitheater, 400 SW Kingston Drive	Rogue Bluegrass Band (Акустический блюграсс) Kubo and the Two Strings (2016) PG	Cully Association of Neighbors	24, 71, 72, 75	
Воскресенье, 27 августа	Laurelhurst Park, SE Cesar E Chavez Blvd и Stark St	Providence Stage Band (Музыка 40-70-х годов в исполнении биг-бенда) Dan Balmer Trio (Джаз) Rogue One: A Star Wars Story (2016) PG-13	Ventura Park Concerts Committee	20, 23, 73,	
Пятница, 1 сентября	Mt. Scott Park, SE 74th и Reedway St	POPgoji (Соул-музыка и бразильские ритмы) Beauty and the Beast (2017) PG	South Waterfront Community Relations	1, 9, 12, 17, 35, 36, 43, 44, 291,	
Суббота, 2 сентября	Montavilla Park, NE 83rd и Glisan St	Tracy Kim Band (Музыка в стиле "джипси", свинг-джаз, босса-нова) La La Land (2016) PG-13	Roseway Neighborhood Association	12, 24, 72	
Пятница, 8 сентября	Director Park, 815 SW Park Ave		International Rose Test Garden: 100 Years of Roses Centennial Celebration	18, 20, 63,	
Воскресенье, 27 августа	April Hill Park, SW 58th и Miles St	Rogue Bluegrass Band (Акустический блюграсс) Kubo and the Two Strings (2016) PG	Maplewood Neighborhood Association	1, 45	
Пятница, 1 сентября	Mt. Scott Park, SE 74th и Reedway St	Dan Balmer Trio (Джаз) Rogue One: A Star Wars Story (2016) PG-13	Providence Stage Band	15, 19, 20, 66, 75	
Суббота, 2 сентября	Montavilla Park, NE 83rd и Glisan St	POPgoji (Соул-музыка и бразильские ритмы) Beauty and the Beast (2017) PG	Montavilla Neighborhood Association	10, 14, 19	
Пятница, 8 сентября	Director Park, 815 SW Park Ave		Tomor Towers	19, 20, 72, 77,	
			Tom Dwyer Automotive Services, INC	1, 4, 6, 8, 9, 10, 12, 14, 15, 17, 19, 30, 35, 36, 38, 39, 43, 44, 45, 51, 54, 55, 56, 58, 66, 68, 92, 94, 96, 99, 291,	

МЕРОПРИЯТИЯ ПРОГРАММЫ БЕСПЛАТНЫЕ ЛЕТНИЕ РАЗВЛЕЧЕНИЯ ДЛЯ ВСЕХ ЯВЛЯЮТСЯ БЕСПЛАТНЫМИ!

- ACCESSIBLE** –Посетители могут войти на площадку и выходить с нее по асфальтированным дорожкам.
- ЕДИНСТВЕННОЕ В СВОЕМ РОДЕ** – исполнение традиционной и музыки разнообразных культур.
- Проводится одновременно с общественным районным мероприятием** - проверьте расписание на сайте portlandparks.org, чтобы быть в курсе возможных изменений расписания.
- ФИЛЬМ НА ИНОСТРАННОМ ЯЗЫКЕ** – с субтитрами на английском языке.
- Скрытые субтитры** – для запроса дополнительных скрытых субтитров, звоните по тел.: 503-823-5058 за десять (10) дней до показа соответствующего фильма.
- СТОЯНКА ДЛЯ ВЕЛОСИПЕДОВ** предоставляется в месте проведения мероприятия.
- БЕСПЛАТНЫЙ ТРАНСФЕР** курсирует по аттракционам парка Washington.
- Линии легкорельсовых поездов **TRIMET MAX**
- СПИРТНЫЕ НАПИТКИ** для личного употребления разрешены только во время летних концертов в парках.
- ВСЕ СОБАКИ** должны быть на поводках.
- КУРЕНИЕ ЗАПРЕЩЕНО** во всех парках и заповедных зонах.

БЕСПЛАТНЫЕ ЛЕТНИЕ РАЗВЛЕЧЕНИЯ В ПАРКЕ

БЛАГОДАРИМ НАШИХ МЕСТНЫХ СПОНСОРОВ

Проведение мероприятий в рамках программы «Бесплатные летние развлечения для всех» в вашем местном парке стало возможным благодаря поддержке местного сообщества!

PORTLAND PARKS & RECREATION
Healthy Parks. Healthy Portland.

главный спонсор

основной спонсор

дополнительный спонсор

основной спонсор

дополнительный спонсор

основной спонсор

дополнительный спонсор